



УКРАЇНА  
МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ  
«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ  
імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»

НАКАЗ № \_\_\_\_\_

м. Київ

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2021 р.

**Про затвердження перекладу англійською мовою інформації для  
замовлення документів про вищу освіту**

На виконання наказу «Про заходи щодо своєчасного забезпечення видачі додатка до диплома про вищу освіту європейського зразка (DIPLOMA SUPPLEMENT)» від 04.09.2014р. № 1-250 та для гармонізації англійських перекладів назв навчальних підрозділів університету

**НАКАЗУЮ:**

1. Затвердити англійський переклад назв факультетів, навчально-наукових інститутів та кафедр (Додаток 1).
2. Деканам факультетів, директорам навчально-наукових інститутів: зобов'язати відповідальних осіб за формування додатків до дипломів заповнювати текстову частину додатку до диплома європейського зразка, відповідно до вмісту Додатка 1 до цього наказу.
3. Контроль за виконанням даного наказу залишаю за собою.

Ректор

Михайло ЗГУРОВСЬКИЙ



UB  
КПІ ім. Ігоря Сікорського  
№НУ/1/2022 від 05.01.2022  
КЕП: Згуровський М. З. 04.01.2022 13:13  
58E2D9E7F900307B0400000F9902A00DECC9000

Проект наказу вносить:  
Проректор з навчально-виховної роботи

\_\_\_\_\_ Наталія СЕМІНСЬКА

Погоджено:

Перший проректор

Юрій ЯКИМЕНКО

Директор департаменту управління справами

Марина МАЗУР

Декан факультету лінгвістики

Наталія САЄНКО

Юрисконсульт

Розрахунок розсилки:

Електронні копії:

1. ДНВР
2. Факультети
3. Навчально-наукові інститути

Вик. – Володимир КОВГАР

тел. 204-94-19

**ЛИСТ  
ПОГОДЖЕННЯ ПРОЕКТУ ДОКУМЕНТА**

№ НУ/1/2022  
від 05.01.2022

Накази управлінські

Про затвердження перекладу англійською мовою інформації для  
замовлення документів про вищу освіту

Погоджено  
Перший проректор  
31.12.2021

Якименко Юрій Іванович

Погоджено  
В. О. Директор департаменту  
31.12.2021

Андрейчук Лідія Петрівна

Погоджено  
Декан  
31.12.2021

Саєнко Наталія Семенівна

Погоджено  
Начальник управління  
31.12.2021

Дергачов Євген Вікторович

Погоджено  
Проректор з навчально-виховної  
роботи  
30.12.2021

Семінська Наталія Валеріївна

**Назви факультетів / навчально-наукових інститутів та кафедр  
 українською та англійською мовами**

<b>УКРАЇНОВА НАЗВА</b>	<b>АНГЛОМОВНА НАЗВА</b>
Навчально-науковий інститут матеріалознавства та зварювання імені С. О. Патона	<b>U. O. Paton Educational and Research Institute of Materials Science and Welding</b>
Кафедра ливарного виробництва	Department of Foundry Production
Кафедра фізичного матеріалознавства та термічної обробки	Department of Physical Materials Science and Heat Treatment
Кафедра високотемпературних матеріалів та порошкової металургії	Department of High-Temperature Materials and Powder Metallurgy
Кафедра зварювального виробництва	Department of Welding Technology
Кафедра смарт технологій з'єднань та інженерії поверхні	Department of Smart Technologies of Joints and Surface Engineering
Кафедра лазерної техніки та фізико-технічних технологій	Department of Laser Systems and Advanced Technologies
<b>Інститут спеціального зв'язку та захисту інформації</b>	<b>Institute of Special Communications and Information Protection</b>
Спеціальна кафедра №1	Special Department 1
Спеціальна кафедра №2	Special Department 2
Спеціальна кафедра №3	Special Department 3
Спеціальна кафедра №4	Special Department 4
Спеціальна кафедра №5	Special Department 5
<b>Навчально-науковий фізико-технічний інститут</b>	<b>Educational and Research Institute of Physics and Technology</b>
Кафедра прикладної фізики	Department of Applied Physics
Кафедра інформаційної безпеки	Department of Information Security
Кафедра математичних методів захисту інформації	Department of Mathematical Methods of Information Security
Кафедра математичного моделювання та аналізу даних	Department of Mathematical Modelling and Data Analysis
<b>Навчально-науковий інститут телекомунікаційних систем</b>	<b>Educational and Research Institute of Telecommunication Systems</b>
Кафедра телекомунікацій	Department of Telecommunications

Кафедра інформаційно-комунікаційних технологій та систем	Department of Information and Communication Technologies and Systems
Навчально-науковий інститут енергозбереження та енергоменеджменту	<b>Educational and Research Institute of Energy Saving and Energy Management</b>
Кафедра електропостачання	Department of Power Supply
Кафедра автоматизації електротехнічних та мехатронних комплексів	Department of Automation of Electrical and Mechatronic Complexes
Кафедра теплотехніки та енергозбереження	Department of Heat Engineering and Energy Saving
Кафедра геоінженерії	Department of Geoen지니어ing
Кафедра охорони праці, промислової та цивільної безпеки	Department of Labour Protection, Industrial and Civil Safety
Навчально-науковий інститут прикладного системного аналізу	<b>Educational and Research Institute for Applied System Analysis</b>
Кафедра математичних методів системного аналізу	Department of Mathematical Methods of System Analysis
Кафедра системного проектування	Department of System Design
Кафедра штучного інтелекту (з 01.07.2022р)	Department of Artificial Intelligence
Навчально-науковий механіко-машинобудівний інститут	<b>Educational and Research Institute of Mechanical Engineering</b>
Кафедра динаміки і міцності машин та опору матеріалів	Department of Dynamics and Strength of Machines and Strength of Materials
Кафедра конструювання машин	Department of Machine Design
Кафедра технології машинобудування	Department of Manufacturing Engineering
Кафедра технології виробництва літальних апаратів	Department of Aircraft Manufacturing Technologies
Кафедра прикладної гідроаеромеханіки і механотроніки	Applied Fluid Mechanics and Mechatronics Department
Навчально-науковий інститут аерокосмічних технологій	<b>Education and Research Institute of Aerospace Technologies</b>
Кафедра космічної інженерії	Department of Space Engineering
Кафедра авіа- та ракетобудування	Department of Aircraft and Rocket Engineering
Кафедра систем керування літальними апаратами	Department of Aircraft Control Systems
Навчально-науковий видавничо-поліграфічний інститут	<b>Educational and Scientific Institute for Publishing and Printing</b>
Кафедра машин та агрегатів поліграфічного виробництва	Department of Printing Machines and Automated Complexes
Кафедра технології поліграфічного виробництва	Department of Printing Technology

Кафедра видавничої справи та редагування	Department of Publishing and Editing
Кафедра графіки	Department of Graphic Arts
Кафедра репрографії	Department of Reprography
<b>Факультет соціології і права</b>	<b>Faculty of Sociology and Law</b>
Кафедра інтелектуальної власності та приватного права	Department of Intellectual Property and Private Law
Кафедра інформаційного, господарського та адміністративного права	Department of Information, Economic and Administrative Law
Кафедра філософії	Department of Philosophy
Кафедра теорії та практики управління	Department of Theory and Practice of Management
Кафедра соціології	Department of Sociology
Кафедра історії	Department of History
Кафедра психології та педагогіки	Department of Psychology and Pedagogy
<b>Факультет електроніки</b>	<b>Faculty of Electronics</b>
Кафедра мікроелектроніки	Microelectronics Department
Кафедра електронних пристроїв та систем	Department of Electronic Devices and Systems
Кафедра електронної інженерії	Electronic Engineering Department
Кафедра акустичних та мультимедійних електронних систем	Department of Acoustic and Multimedia Electronic Systems
Кафедра конструювання електронно-обчислювальної апаратури	Department of Electronic and Computing Equipment Engineering
<b>Приладобудівний факультет</b>	<b>Faculty of Instrumentation Engineering</b>
Кафедра виробництва приладів	Department of Instrument Production and Engineering
Кафедра автоматизації та систем неруйнівного контролю	Department of Automation and Non-Destructive Testing Systems
Кафедра комп'ютерно-інтегрованих оптичних та навігаційних систем	Department of Computer-Integrated Optical and Navigation Systems
Кафедра інформаційно-вимірювальних технологій	Department of Information and Measuring Technologies
<b>Теплоенергетичний факультет (до 01.07.2022 р.)</b>	<b>Faculty of Heat and Power Engineering</b>
Кафедра теплоенергетики	Department of Heat Power Engineering
Кафедра атомних електричних станцій та інженерної теплофізики	Department of Nuclear Power Stations and Engineering Thermal Physics

Кафедра автоматизації теплоенергетичних процесів	Department of Automation of Heat and Power Engineering Processes
Кафедра автоматизації проектування енергетичних процесів і систем	Department of Automation of Power Processes and Systems Engineering
<b>Навчально-науковий інститут атомної та теплової енергетики (з 01.07.2022 р.)</b>	<b>Educational and Research Institute of Nuclear and Heat Power Engineering</b>
Кафедра теплової та альтернативної енергетики	Department of Heat and Alternative Power Engineering
Кафедра атомної енергетики	Department of Nuclear Power Engineering
Кафедра автоматизації енергетичних процесів	Department of Power Process Automation
Кафедра інженерії програмного забезпечення в енергетиці	Department of Software Engineering for Power Industry
Кафедра цифрових технологій в енергетиці	Department of Digital Technologies in Power Industry
<b>Факультет електроенергетичної та автоматичної техніки</b>	<b>Faculty of Electric Power Engineering and Automatics</b>
Кафедра відновлюваних джерел енергії	Department of Renewable Energy Sources
Кафедра теоретичної електротехніки	Department of Theoretical Electric Engineering
Кафедра автоматизації енергосистем	Department of Power System Automation
Кафедра електричних мереж та систем	Department of Electrical Power Systems and Networks
Кафедра автоматизації електромеханічних систем та електроприводу	Department of Automation of Electromechanical Systems and Electric Drive
Кафедра електромеханіки	Department of Electromechanics
<b>Хіміко-технологічний факультет</b>	<b>Faculty of Chemical Technology</b>
Кафедра загальної та неорганічної хімії	Department of General and Inorganic Chemistry
Кафедра технології неорганічних речовин, водочищення та загальної хімічної технології	Department of Inorganic Substances, Water Treatment and General Chemical Technology
Кафедра органічної хімії та технології органічних речовин	Department of Organic Chemistry and Technology of Organic Compounds
Кафедра фізичної хімії	Department of Physical Chemistry
Кафедра технології електрохімічних виробництв	Department of Electrochemical Production Technology
Кафедра хімічної технології кераміки та скла	Department of Chemical Technology of Ceramics and Glass
Кафедра хімічної технології композиційних матеріалів	Department of Chemical Technology of Composite Materials
<b>Факультет лінгвістики</b>	<b>Faculty of Linguistics</b>

Кафедра теорії, практики та перекладу англійської мови	Department of Theory, Practice and Translation of English
Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови	Department of Theory, Practice and Translation of German
Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови	Department of Theory, Practice and Translation of French
Кафедра англійської мови технічного спрямування №1	Department of English for Engineering 1
Кафедра англійської мови технічного спрямування №2	Department of English for Engineering 2
Кафедра англійської мови гуманітарного спрямування №3	Department of English for Humanities 3
Кафедра української мови, літератури та культури	Department of Ukrainian Language, Literature and Culture
<b>Фізико-математичний факультет</b>	<b>Faculty of Physics and Mathematics</b>
Кафедра математичного аналізу та теорії ймовірностей	Department of Mathematical Analysis and Probability Theory
Кафедра математичної фізики та диференціальних рівнянь	Mathematical Physics and Differential Equations Department
Кафедра загальної фізики	Department of General Physics
Кафедра загальної фізики та моделювання фізичних процесів	Department of General Physics and Modelling of Physical Processes
Кафедра нарисної геометрії, інженерної та комп'ютерної графіки	Department of Descriptive Geometry, Engineering and Computer Graphics
<b>Факультет біомедичної інженерії</b>	<b>Faculty of Biomedical Engineering</b>
Кафедра біомедичної інженерії	Department of Biomedical Engineering
Кафедра біомедичної кібернетики	Department of Biomedical Cybernetics
Кафедра біобезпеки та здоров'я людини	Department of Biosafety and Human Health
Кафедра трансляційної медичної біоінженерії	Department of Translational Medical Bioengineering
Кафедра технологій оздоровлення і спорту	Department of Health and Sports Technologies
<b>Факультет прикладної математики</b>	<b>Faculty of Applied Mathematics</b>
Кафедра прикладної математики	Department of Applied Mathematics
Кафедра системного програмування і спеціалізованих комп'ютерних систем	Department of System Programming and Specialized Computer Systems
Кафедра програмного забезпечення комп'ютерних систем	Department of Computer Systems Software
<b>Факультет біотехнологій і біотехніки</b>	<b>Faculty of Biotechnology and Biotechnics</b>
Кафедра промислової біотехнології та біофармації	Department of Industrial Biotechnology and Biopharmacy
Кафедра біоенергетики, біоінформатики та екобіотехнології	Department of Bioenergy, Bioinformatics and Environmental



	Biotechnology
Кафедра біотехніки та інженерії	Department of Biotechnics and Engineering
<b>Інженерно-хімічний факультет</b>	<b>Faculty of Chemical Engineering</b>
Кафедра екології та технології рослинних полімерів	Department of Ecology and Plant Polymers Technology
Кафедра машин та апаратів хімічних і нафтопереробних виробництв	Department of Chemical Engineering and Oil Refining Industry
Кафедра технічних та програмних засобів автоматизації	Automation Hardware and Software Department
Кафедра хімічного, полімерного і силікатного машинобудування	Department of Chemical, Polymer and Silicate Engineering
<b>Факультет інформатики та обчислювальної техніки</b>	<b>Faculty of Informatics and Computer Engineering</b>
Кафедра інформаційних систем та технологій	Department of Information Systems and Technologies
Кафедра обчислювальної техніки	Department of Computer Engineering
Кафедра інформатики та програмної інженерії	Department of Computer Science and Software Engineering
<b>Факультет менеджменту та маркетингу</b>	<b>Faculty of Management and Marketing</b>
Кафедра менеджменту підприємств	Department of Management of Enterprises
Кафедра міжнародної економіки	Department of International Economics
Кафедра промислового маркетингу	Department of Industrial Marketing
Кафедра економіки і підприємництва	Department of Economics and Entrepreneurship
Кафедра економічної кібернетики	Department of Economic Cybernetics
<b>Радіотехнічний факультет</b>	<b>Faculty of Radio Engineering</b>
Кафедра радіотехнічних систем	Department of Radio Engineering Systems
Кафедра радіоінженерії	Department of Radio Engineering
Кафедра прикладної радіоелектроніки	Department of Applied Radio Electronics
<b>Інститут післядипломної освіти</b>	<b>Institute for Continuing Education</b>